

## Brèves littéraires

*Brèves*

# La plage A praia

Isabel Cristina Pires

---

Number 68, Fall 2004

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/4936ac>

[See table of contents](#)

---

Publisher(s)

Société littéraire de Laval

ISSN

1194-8159 (print)

1920-812X (digital)

[Explore this journal](#)

---

Cite this document

Pires, I. C. (2004). La plage / A praia. *Brèves littéraires*, (68), 112–113.

## *La plage*

Je veux les conques qui viennent de mourir,  
La clarté du nacre et la mort fine de l'eau.  
Du sable se lève une aventure qui pourtant  
ne touche ni le jour ni le rouge  
miroitant du paysage.  
J'accueille des spirales de verre, va-et-vient frémissant  
de flammes et je regarde l'immense bouche  
des vagues qui interrogent.

## *Les découvertes*

Je cueille mes deux mains comme des coquelicots  
et les pose sur le métal bleu de la mort :  
j'irai découvrir le labyrinthe  
où retourne la mer lorsqu'elle s'en va.

## *A praia*

Quero os búzios que acabam de morrer,  
a clareza do nácar e a morte fina da água.  
Ergue-se da areia uma aventura, e no entanto  
isso não toca no dia nem no vermelho  
espelhado da paisagem.  
Acolho espirais de vidro, trémulas andanças  
de fogueira, e olho a imensa boca  
das ondas que perguntam.

## *Os descobrimentos*

Colho as duas mãos como papoilas  
e poiso-as no metal azul da morte :  
irei descobrir o labirinto  
onde regressa o mar depois que vai embora.